



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الثامنة
روما، 8-12 أبريل/نيسان 2013
الخطوط التوجيهية لترشيح رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية ونائب الرئيس واختيارهما وتناوبهما
البند 7-1-2 من جدول الأعمال
من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

معلومات أساسية

1 - اجتمعت جماعة التركيز المعنية بصياغة اللائحة الداخلية لترشيح رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة) ونواب الرئيس واختيارهم وتناوبهم في روما خلال الفترة من 21 إلى 23 أغسطس/آب 2012. وعُرض تقرير اجتماع جماعة التركيز على الجماعة المعنية بالتخطيط الاستراتيجي في اجتماعها في أكتوبر/تشرين الأول 2012.

2 - وتم تذكير الجماعة المعنية بالتخطيط الاستراتيجي باختصاصات جماعة التركيز التي كان من المفترض أن تعد وثيقة لمعالجة القضايا التالية:

- (1) تحديد أدوار ومسؤوليات الرئيس ونائب الرئيس فيما يتعلق بسير عمل مكتب الهيئة وأنشطة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية)؛
- (2) تحديد الكفاءة أو الخبرة أو التجربة التي يستحسن توافرها في الرئيس ونواب الرئيس؛
- (3) تحديد جميع الخيارات الممكنة لتناوب الرئيس ونائب الرئيس واختيارهما وتعيينهما؛
- (4) تحليل الخيارات المذكورة أعلاه، ولا سيما المسائل الإيجابية والسلبية (من خلال تحليل نقاط القوة والضعف والفرص والأخطار على سبيل المثال) فيما يتعلق بالمبادئ العامة التالية:

- الشفافية
- الإنصاف والمساواة والشمولية، وخصوصاً فيما يتعلق بالتمثيل بين الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الدولية في التعيينات المتتالية
- الكفاءة، فيما يخص سهولة اختيار أحسن المرشحين بالنظر إلى الدور والمسؤوليات والكفاءة المحددة
- الكفاءة
- الاستمرارية

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

(5) عرض الوثيقة على الجماعة المعنية بالتخطيط الاستراتيجي.

3 - وجرت مناقشة مطولة داخل الجماعة المعنية بالتخطيط الاستراتيجي بشأن مهمة تحديد جميع الخيارات الممكنة لتناوب الرئيس ونائب الرئيس واختيارهما وتعيينهما. وأشار رئيس جماعة التركيز إلى أن معظم أجهزة المنظمة ليس لديها اختصاصات مكتوبة لانتخاب الرئيس ونواب الرئيس، ومن ثم فإن الاتفاقية الدولية هي أحد الأجهزة الرئاسية الأولى التي تعالج هذه المسألة بشكل رسمي.

4 - وبادر بعد ذلك رئيس جماعة التركيز إلى تقديم استعراض لجميع الخيارات التي تم النظر فيها ودعا إلى إجراء مناقشة داخل الجماعة المعنية بالتخطيط الاستراتيجي بشأن الخيارات الممكنة (انظر تقرير الجماعة المعنية بالتخطيط الاستراتيجي https://www.ippc.int/file_uploaded/1352815214_Report_SPG_2012_Nov_2012-11-13.pdf). ورأت الجماعة المعنية بالتخطيط الاستراتيجي أنه ينبغي النظر في عمليات الاختيار والتناوب والتعاقب جنباً إلى جنب، وأنه ينبغي الاسترشاد في هذه العملية بمبادئ الشفافية والإنصاف والكفاءة والفعالية والاستمرارية، وأنه ينبغي للترتيبات النهائية، كيف ما كانت، أن تخضع لاستعراض في المستقبل.

5 - وبيّنت الأمانة أن المنظمة تقسم العالم إلى سبع أقاليم وأن الاتفاقية الدولية تستخدم، لأغراض عملية، نفس هذه الأقاليم. وأدت مناقشة حول تلك الأقاليم الجغرافية ومفهوم المساواة بين الأقاليم بسبب تباين عدد البلدان بالنسبة للإقليم الواحد إلى توافق في الآراء مفاده أن معظم البلدان النامية توجد في آسيا، وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، والشرق الأدنى، وأفريقيا، بينما توجد معظم البلدان المتقدمة في أوروبا، وجنوب غرب المحيط الهادئ، وأمريكا الشمالية.

6 - واقترحت الجماعة المعنية بالتخطيط الاستراتيجي نظاماً للتناوب على رئاسة الهيئة، يبدأ أولاً بكل أقاليم المنظمة السبعة: آسيا، وجنوب غرب المحيط الهادئ، وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، وأفريقيا، وأمريكا الشمالية، والشرق الأدنى، وأوروبا (بهذا الترتيب)، ثم تضاف عملية تناوب ثانية بالنسبة للأقاليم الأكبر الأربعة (4) (الأقاليم التي تضم أكبر عدد من البلدان): آسيا، وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، وأوروبا، وأفريقيا. ومن شأن هذا النظام الجديد للتناوب أن يؤدي إلى الترتيب التالي: آسيا، وجنوب غرب المحيط الهادئ، وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، وأفريقيا، وأمريكا الشمالية، والشرق الأدنى، وأوروبا، وآسيا، وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، وأوروبا، وأفريقيا أو 4-7-4-7. كما من شأن هذا النظام أن ييسر التمثيل البديل للبلدان المتقدمة والبلدان النامية، وأن يقترب من عملية متوازنة قدر الإمكان.

7 - كما وافقت الجماعة المعنية بالتخطيط الاستراتيجي على أن يتألف المكتب من سبعة أعضاء يكون واحد منهم الرئيس وآخر نائب الرئيس. ولن يكون هناك نائبان للرئيس كما هو الشأن حالياً. ويقوم الإقليم الذي يأتي دوره لتولي الرئاسة، في الولاية السابقة، بتعيين نائب الرئيس وتعيين الرئيس بالنسبة للولاية التالية (دون أن يكون هناك بالضرورة تعاقب تلقائي من نائب الرئيس إلى الرئيس). وفي حال تعذر على الرئيس المعين الاستمرار، يسمح للإقليم بتحديد مرشح مناسب لمنصب الرئيس.

8 - ووافقت الجماعة المعنية بالتخطيط الاستراتيجي أيضاً على أنه ينبغي للرئيس أن يكون موظفاً لدى المنظمة القطرية لوقاية النباتات وأن يكون قد عمل في المكتب لولاية واحدة على الأقل.

9 - ويرجى من الهيئة القيام بما يلي:

(1) الموافقة على الخطوط التوجيهية لترشيح رئيس الهيئة ونائب الرئيس واختيارهما وتناوبهما (المرفق بصفته الملحق 1) على نحو ما اقترحتة الجماعة المعنية بالتخطيط الاستراتيجي.

الملحق 1

الخطوط التوجيهية المقترحة لترشيح رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية ونائب الرئيس واختيارهما وتناوبهما

- 1 - تتناوب أقاليم المنظمة السبعة (7) على رئاسة هيئة تدابير الصحة النباتية بالتسلسل التالي: آسيا، وجنوب غرب المحيط الهادئ، وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، وأفريقيا، وأمريكا الشمالية، والشرق الأدنى، وأوروبا، على أن تليه مجموعة تضم الأقاليم الأربعة (4) الأكبر فحسب (تلك الأقاليم التي تضم أكبر عدد من البلدان): آسيا، وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، وأوروبا، وأفريقيا، تعقبها السبعة الأولى الواردة أعلاه، وهكذا دواليك. ويكون نظام التناوب على النحو التالي: 4-7-4-7.
- 2 - ويتألف المكتب من سبعة (7) أعضاء، منهم رئيس واحد (1) ونائب واحد للرئيس (1). وتبعا لنظام التناوب المحدد أعلاه، يقترح الإقليم الذي يأتي دوره لتولي الرئاسة مرشحا لمنصب نائب الرئيس. وفي الولاية التالية، يقترح الإقليم الذي يتولى منصب نائب الرئيس مرشحا لمنصب الرئيس (هذا لا يعني بالضرورة تعاقبا تلقائيا من منصب نائب الرئيس إلى منصب الرئيس).
- 3 - وينبغي أن يكون المرشحون لمنصب الرئيس موظفين لدى المنظمات القطرية لوقاية النباتات في بلدانهم وأن يكونوا قد عملوا في المكتب لولاية واحدة (1) على الأقل.